

Bruxelles, den 14. oktober 2025
(OR. en)

14005/25
ADD 2

Interinstitutionel sag:
2025/0321 (NLE)

ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	14. oktober 2025
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2025) 636 annex
Vedr.:	BILAG til forslag til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Energifællesskabets Ministerråd for så vidt angår ændring af traktaten om oprettelse af energifællesskabet med henblik på at ajourføre og udvide traktatens anvendelsesområde i lyset af udviklingen af Unionens miljølovgivning

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2025) 636 annex.

Bilag: COM(2025) 636 annex



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 14.10.2025
COM(2025) 636 final

ANNEX 2

BILAG

til

forslag til Rådets afgørelse

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i
Energifællesskabets Ministerråd for så vidt angår ændring af traktaten om oprettelse af
energifællesskabet med henblik på at ajourføre og udvide traktatens anvendelsesområde
i lyset af udviklingen af Unionens miljølovgivning**

BILAG II
AFGØRELSE nr. 20xx/XX/MC-EnC
FRA ENERGIFÆLLESSKABETS MINISTERRÅD
af xx xx 202x

om ændring af energifællesskabstraktaten og om gennemførelse af visse bestemmelser i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter

ENERGIFÆLLESSKABETS MINISTERRÅD HAR —

under henvisning til energifællesskabstraktaten, særlig artikel 25, 79 og 100, litra i),

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i energifællesskabstraktaten ("traktaten") fastsættes det, at et af hovedmålene med traktaten er at forbedre miljøsituationen i tilknytning til netenergi og øge energieffektiviteten i de kontraherende parter.
- (2) Ifølge artikel 12 i traktaten skal de kontraherende parter gennemføre den gældende fællesskabsret om miljø efter tidsplanen herfor i bilag II til traktaten.
- (3) I traktatens artikel 16 oplistes den gældende fællesskabsret om miljø, der er omfattet af traktaten.
- (4) Det fastsættes i artikel 25 i traktaten, at energifællesskabet kan træffe foranstaltninger til at gennemføre ændringer af den gældende fællesskabsret som angivet i afsnit II, i tråd med udviklingen i EU-retten.
- (5) I henhold til traktatens artikel 79 træffer ministerrådet, den permanente gruppe på højt plan eller reguleringsudvalget foranstaltninger i medfør af afsnit II på forslag fra Europa-Kommissionen. I henhold til traktatens artikel 81 og 82 træffes sådanne foranstaltninger med flertal af de afgivne stemmer, idet hver kontraherende part har én stemme.
- (6) I henhold til traktatens artikel 100, litra i), kan ministerrådet med enstemmighed blandt sine medlemmer ændre bestemmelserne i afsnit I til VII i traktaten.
- (7) Det er nødvendigt at sikre en retfærdig energiomstilling, der garanterer sidegevinster for biodiversiteten og at undgå forringelse af bevaringsstatus for naturtyper og levesteder for arter i lokaliteter af international betydning eller i nationalt beskyttede områder med naturtyper og arter af fællesskabsbetydning.
- (8) Netenergiplaner og -projekter skal inden for rammerne af traktaten udformes med henblik på at afbøde eller, hvor det er nødvendigt, begrænse eventuelle negative indvirkninger på biodiversiteten, så vidt det er muligt.
- (9) Artikel 1 i Rådets direktiv 92/43/EØF om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter definerer nøglebegreber, der er relevante for fortolkningen og gennemførelsen af dette direktiv.

- (10) Artikel 2 i direktiv 92/43/EØF fastslår, at formålet med direktivet er at bidrage til at sikre den biologiske diversitet ved at bevare naturtyperne samt de vilde dyr og planter.
- (11) Artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i direktiv 92/43/EØF fastlægger en ramme for lokalitetsbaseret bevaring og beskyttelse gennem forebyggende og proceduremæssige krav for at bidrage til opretholdelse eller genopretning af en gunstig bevaringsstatus for naturtyper og levesteder for arter af vilde dyr og planter af fællesskabsbetydning.
- (12) Planer og projekter som omhandlet i artikel 6 i direktiv 92/43/EØF kan også vedrøre netenergi og kan have betydelige indvirkninger på integriteten af lokaliteter af international betydning og nationalt beskyttede områder med naturtyper og arter af fællesskabsbetydning. Det vil være nødvendigt at træffe kompenserende foranstaltninger, når disse netenergiplaner eller -projekter ikke desto mindre skal gennemføres af bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser.
- (13) Artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i direktiv 92/43/EØF finder også anvendelse på særligt beskyttede områder, der er oprettet for de fuglearter, der er nævnt i artikel 4, stk. 2, og opført i bilag I til direktiv 2009/147/EF om beskyttelse af vilde fugle gennem artikel 7 i direktiv 92/43/EØF. Det er derfor nødvendigt, at lokaliteter, der beskytter disse fuglearter på de kontraherende parters område, også underlægges kravene i artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i den gældende fællesskabsret om miljø.
- (14) Artikel 12, 13 og 16 i direktiv 92/43/EØF fastlægger en ramme for streng beskyttelse af arter af fællesskabsbetydning i hele deres naturlige udbredelsesområde, både inden for og uden for beskyttede områder. Det er nødvendigt at anvende forbuddene i artikel 12 og 13 i nævnte direktiv på netenergiaktiviteter på grund af de virkninger, de kan have på arter af fællesskabsbetydning. Det kan være nødvendigt at fravige disse forbud i begrænsede tilfælde, forudsat at de nødvendige kriterier er opfyldt.
- (15) Direktiv 92/43/EØF udgør sammen med direktiv 2009/147/EF de vigtigste retlige redskaber i EU-retten til gennemførelse af Unionens internationale forpligtelser i henhold til Bernkonventionen om beskyttelse af Europas vilde dyr og planter samt naturlige levesteder ("Bernkonventionen"). Der skal oprettes områder af særlig bevaringsinteresse, der indgår i Emerald-nettet, i hver af Bernkonventionens kontraherende parter og observatørstater som et redskab til at nå konventionens overordnede mål. Alle kontraherende parter i traktaten er også parter i Bernkonventionen med undtagelse af Kosovo¹. Områder af særlig bevaringsinteresse, der indgår i Emerald-nettet, og områder af særlig bevaringsinteresse, der kandididerer til at indgå i Emerald-nettet, udpeges i hver kontraherende part i Bernkonventionen. Emerald-nettet udvikles fortsat, da der stadig er mangler, der skal udbedres, før det kan anses for at være fuldstændigt og tilstrækkeligt til at støtte opfyldelsen af konventionens mål.
- (16) Områder, der er retligt beskyttet gennem national lovgivning, har til formål at opnå langsigtet bevaring af naturtyper og arter med tilknyttede økosystemtjenester og kulturelle værdier. Sådanne områder findes hos alle traktatens kontraherende parter.
- (17) Ramsarområder er vådområder af international betydning, der er udpeget i henhold til Ramsarkonventionen om vådområder af international betydning navnlig som levesteder for vandfugle ("Ramsarkonventionen"), en mellemstatslig aftale, der har til formål at standse tabet af vådområder på verdensplan. Alle kontraherende parter til

¹ Denne betegnelse indebærer ingen stillingtagen til Kosovos status, og den er i overensstemmelse med UNSCR 1244 og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

traktaten er også parter i Ramsarkonventionen, og har udpegede Ramsarområder, med undtagelse af Kosovo.

- (18) Traktaten vedrører planer og projekter, der er relevante for gennemførelsen af direktiv 92/43/EØF, og dens indarbejdelse i den gældende fællesskabsret om miljø vil sikre, at der tages hensyn til naturbevarelse under udformningen og gennemførelsen af netenergirelaterede planer og projekter.
- (19) Artikel 1, artikel 2, artikel 6, stk. 2, 3 og 4, artikel 12, artikel 13, artikel 16 og bilag I, II og IV til direktiv 92/43/EØF er endnu ikke blevet indarbejdet i energifællesskabets gældende fællesskabsret om miljø.
- (20) Ifølge traktatens artikel 94 skal institutionerne fortolke udtryk eller begreber, der er anvendt i traktaten, og som er afledt af EU-retten, i overensstemmelse med retspraksis under Den Europæiske Unions Domstol.
- (21) Vejledningsdokumenter præsenterer Kommissionens forståelse af bestemmelserne i direktiv 92/43/EØF og kan give vejledning om deres anvendelse i lyset af relevant retspraksis fra Den Europæiske Unions Domstol og under hensyntagen til erfaringer fra gennemførelsen i medlemsstaterne i Unionen².
- (22) Den gældende fællesskabsret om miljø som fastsat i artikel 16 og tidsplanen for gennemførelse som fastsat i bilag II til traktaten bør bringes i overensstemmelse med EU-lovgivningen om naturbeskyttelse, for så vidt som den vedrører netenergi.
- (23) Taskforcen for miljø analyserede forslaget i detaljer på sine møder den xxx og xxx og henstillede, at det blev vedtaget, med en række tilpasninger afspejlet i denne afgørelse. Tilpasningerne blev godkendt af Europa-Kommissionen.
- (24) Den permanente gruppe på højt plan har på sine møder den xxx og den xxx udarbejdet og foreslået at vedtage denne afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Energifællesskabstraktaten ændres således:

1) I artikel 16 tilføjes følgende nummer [XX]:

"(XX) artikel 1, artikel 2, artikel 6, stk. 2, 3 og 4, artikel 12, artikel 13, artikel 16 og bilag I, II og IV i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter"

²

"Forvaltning af Natura 2000-lokaliteter – Bestemmelserne i artikel 6 i habitatdirektivet 92/43/EØF" (C/2018/7621); Meddelelse fra Kommissionen – Vejledning om streng beskyttelse af dyrearter af fællesskabsbetydning i henhold til habitatdirektivet (C/2021/7201 final); Kommissionens vejledning om bestemmelserne i artikel 6 i habitatdirektivet; og "Meddelelse fra Kommissionen Vurdering af planer og projekter i forbindelse med Natura 2000-lokaliteter – Metodisk vejledning om artikel 6, stk. 3 og 4, i habitatdirektivet 92/43/EØF" (C/2021/6913).

2) I bilag II tilføjes følgende punkt [XX]:

"[XX]. Hver kontraherende part gennemfører artikel 1, artikel 2, artikel 6, stk. 2, 3 og 4, artikel 12, artikel 13 og artikel 16 samt bilag I, II og IV i Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter senest [fem år efter datoen for vedtagelsen af denne afgørelse], uden at dette berører forpligtelser, der følger af EU-tiltrædelsesprocessen og andre internationale forpligtelser.

Artikel 2

1. Med henblik på energifællesskabstraktatens afsnit II læses artikel 1 i direktiv 92/43/EØF som anført i nævnte direktiv.

2. Med henblik på energifællesskabstraktatens afsnit II læses artikel 2 i direktiv 92/43/EØF således:

"1. Formålet med dette direktiv er at bidrage til at sikre den biologiske diversitet ved at bevare naturtyperne samt de vilde dyr og planter inden for det af de kontraherende parter område i Europa, hvor traktaten om oprettelse af energifællesskabet finder anvendelse.

2. De foranstaltninger, der træffes efter dette direktiv, tager sigte på at opretholde eller genoprette en gunstig bevaringsstatus for naturtyper samt vilde dyre- og plantearter af fællesskabsbetydning.

3. De foranstaltninger, der træffes efter dette direktiv, tager hensyn til de økonomiske, sociale og kulturelle behov og til regionale og lokale særpræg."

3. Med henblik på afsnit II i energifællesskabstraktaten læses artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i direktiv 92/43/EØF således:

"2. De kontraherende parter træffer passende foranstaltninger for at undgå forringelse af naturtyperne og levestederne for arterne i områder af særlig bevaringsinteresse, der indgår i Emerald-nettet, i områder af særlig bevaringsinteresse, der kandidater til at indgå i Emerald-nettet, i Ramsarområder, i nationalt beskyttede områder med naturtyper og arter opført i henholdsvis bilag I og II til direktiv 92/43/EØF samt i nationalt beskyttede områder med fuglearter omfattet af artikel 4, stk. 2, i direktiv 2009/147/EF og opført i bilag I til nævnte direktiv samt forstyrrelse af de arter, for hvilke områderne er udpeget, for så vidt disse forstyrrelser har betydelige konsekvenser for dette direktivs målsætninger.

3. Alle netenergiplaner eller -projekter, der i sig selv eller i forbindelse med andre planer eller projekter kan påvirke de i stk. 2 omhandlede lokaliteter væsentligt, vurderes med hensyn til deres virkninger på lokaliteten under hensyn til bevaringsmålsætningerne for denne. På baggrund af konklusionerne af vurderingen af virkningerne på lokaliteten, og med forbehold af stk. 4, giver de kompetente nationale myndigheder først deres tilslutning til en netenergiplan eller et netenergiprojekt, når de har sikret sig, at den/det ikke skader lokalitetens integritet, og når de — hvis det anses for nødvendigt — har hørt offentligheden.

4. Hvis en netenergiplan eller et netenergiprojekt, på trods af at virkningerne på lokaliteten vurderes negativt, alligevel skal gennemføres af bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser, herunder af social eller økonomisk art, fordi der ikke findes nogen alternativ løsning, træffer den kontraherende part alle nødvendige kompensationsforanstaltninger for at sikre, at den overordnede sammenhæng i dens net af lokaliteter som omhandlet i stk. 2 beskyttes. Den underretter energifællesskabets sekretariat ("sekretariatet") om, hvilke kompensationsforanstaltninger der træffes.

Hvis der er tale om en lokalitet med en prioriteret naturtype og/eller en prioriteret art, kan der alene henvises til hensynet til menneskers sundhed og den offentlige sikkerhed eller væsentlige gavnlige virkninger på miljøet, eller, efter udtalelse fra sekretariatet, andre bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser."

4. Med henblik på afsnit II i energifællesskabstraktaten læses artikel 12 i direktiv 92/43/EØF således:

"1. De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger til at indføre en streng beskyttelsesordning i det naturlige udbredelsesområde for de dyrearter, der er nævnt i bilag IV, litra a), med forbud mod:

- a) alle former for forsætlig indfangning eller drab af enheder af disse arter i naturen
- b) forsætlig forstyrrelse af disse arter, i særdeleshed i perioder, hvor dyrene yngler, udviser yngelpleje, overvintrer eller vandrer
- c) forsætlig ødelæggelse eller indsamling af æg i naturen
- d) beskadigelse eller ødelæggelse af yngle- eller rasteområder.

2. For disse dyrearter forbyder de kontraherende parter opbevaring, transport eller salg af eller bytte med og udbud til salg eller bytte af enheder, der er indsamlet i naturen, med undtagelse af dem, der lovligt er indsamlet inden iværksættelsen af dette direktiv.

3. Forbuddene i stk. 1, litra a) og b), samt stk. 2 gælder for alle livsstadier hos de dyr, der er omfattet af denne artikel.

4. De kontraherende parter indfører en ordning med tilsyn med uforsætlig indfangning eller drab af de dyrearter, der er nævnt i bilag IV, litra a). På grundlag af de indhentede oplysninger gennemfører de kontraherende parter de yderligere undersøgelser eller træffer de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at uforsætlig indfangning eller drab ikke får en væsentlig negativ virkning for de pågældende dyrearter."

5. Med henblik på energifællesskabstraktatens afsnit II læses artikel 13 i direktiv 92/43/EØF således:

"1. De kontraherende parter træffer de nødvendige foranstaltninger for at indføre en streng beskyttelsesordning for de plantearter, der er nævnt i bilag IV, litra b), med forbud mod:

a) forsætlig plukning, indsamling, afskæring, oprivning med rod eller ødelæggelse af disse vildtvoksende planter i naturen

b) opbevaring, transport, salg af eller bytte med og udbud til salg eller bytte af enheder af disse arter, der er indsamlet i naturen, med undtagelse af dem, der lovligt er indsamlet inden dette direktivs iværksættelse.

2. Forbuddene i stk. 1, litra a) og b), gælder for alle livsstadier for de planter, der er omfattet af denne artikel."

6. Med henblik på energifællesskabstraktatens afsnit II læses artikel 16 i direktiv 92/43/EØF således:

"1. Hvis der ikke findes nogen anden brugbar løsning, og fravigelsen ikke hindrer opretholdelse af den pågældende bestands bevaringsstatus i dens naturlige udbredelsesområde, kan de kontraherende parter fravige bestemmelserne i artikel 12 og 13:

a) for at beskytte vilde dyr og planter og bevare naturtyperne

b) for at forhindre alvorlig skade navnlig på afgrøder, besætning, skove, fiskeri, vand og andre former for ejendom

c) af hensyn til den offentlige sundhed og sikkerhed eller af andre bydende nødvendige hensyn til væsentlige samfundsinteresser, herunder af social og økonomisk art, og hensyn til væsentlige gavnlige virkninger på miljøet

d) med henblik på forskning og undervisning, genopretning af en bestand, genudsætning af disse arter og opdræt med henblik herpå, herunder kunstig opformering af planter

e) for under omhyggeligt kontrollerede betingelser selektivt og i begrænset omfang at tillade indsamling eller opbevaring af enheder af de arter, der er nævnt i bilag IV, i et antal, der er begrænset og specificeret af de kompetente nationale myndigheder.

2. De kontraherende parter sender hvert andet år en rapport til sekretariatet efter den model, der er fastlagt af Udvalget for Bevaring af Naturtyper samt Vilde Dyr og Planter (Habitatudvalget), om fravigelserne efter stk. 1. Sekretariatet udtaler sig om fravigelserne inden for højst tolv måneder efter modtagelsen af rapporten og underretter taskorcen for miljø. Sekretariatet sikrer, at rapporterne gøres tilgængelige for offentligheden.

3. Rapporterne skal indeholde oplysninger om:

a) de arter, der er omfattet af fravigelserne, og begrundelsen herfor, bl.a. risikoens art, med angivelse i givet fald af afviste alternative løsninger og anvendte videnskabelige oplysninger

b) de midler, ordninger eller metoder, der er tilladt i forbindelse med indfangning eller drab af dyrearter, og begrundelsen for anvendelsen heraf

- c) de omstændigheder med hensyn til tid og sted, hvorunder disse fravigelser tillades
- d) den myndighed, der er bemyndiget til at erklære og kontrollere, at disse betingelser er opfyldt, og til at træffe beslutning om, hvilke midler, ordninger eller metoder der må anvendes, inden for hvilke grænser og af hvilke tjenester samt hvilke personer der har ansvaret for gennemførelsen
- e) de kontrolforanstaltninger, der iværksættes, og resultaterne heraf."

Artikel 3

1. De kontraherende parter sætter de nødvendige love, administrative bestemmelser og forskrifter i kraft for at efterkomme artikel 1, artikel 2, artikel 6, stk. 2, 3 og 4, artikel 12, artikel 13, artikel 16 samt bilag I, II og IV i direktiv 92/43/EØF senest [fem år efter datoen for vedtagelsen af denne afgørelse], uden at dette berører forpligtelser, der følger af EU-tiltrædelsesprocessen og andre internationale forpligtelser. De underretter straks energifællesskabets sekretariat ("sekretariatet") herom.
2. Når de kontraherende parter vedtager de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger, skal de indeholde henvisninger til denne afgørelse og direktiv 92/43/EØF, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af sådanne henvisninger. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af de kontraherende parter.
3. De kontraherende parter meddeler sekretariatet teksten til de vigtigste bestemmelser i national lovgivning, som de vedtager på det område, der er omfattet af denne afgørelse og direktiv 92/43/EØF.

Artikel 4

I tilfælde af netenergiplaner eller -projekter, der giver anledning til en udtalelse i henhold til artikel 6, stk. 4, i direktiv 92/43/EØF med henvisning til denne afgørelse, skal den kontraherende part, på hvis område planen eller projektet påtænkes gennemført, hurtigst muligt sende bl.a. følgende til sekretariatet:

- a) en beskrivelse af planen eller projektet
- b) alle relevante oplysninger om planens eller projektets indvirkning på den eller de prioriterede naturtyper og/eller de berørte prioriterede arter, herunder resultaterne og konklusionerne af den relevante vurdering.

Artikel 5

Denne afgørelse træder i kraft ved vedtagelsen i ministerrådet.

Artikel 6

Afgørelsen er rettet til de kontraherende parter i energifællesskabstraktaten.

Udfærdiget i [xxx], den [DATO]

På ministerrådets vegne

Formand